21
x48
16800
3360
20160

1680
x2
3360

Vol. 1

Index

1 War story of Kobuk river 1

2 Village story of the big lake 8

3 Village story of Anvik 20

4 Point Hope story 36

5 Shismareff story 45

6 Golvin bay village story 54

7 Cape Prince of Wales story 60

8 Siberian Story 68

9 Mary's Igloo story 76

10 Big Diomed story 81

11 War story of Kotzebue 89

12 War story of wilderness between Selavik & Yukon - 96

13 Doctor's play story 101

14 Grand'ma story 107

15 the talking wooden pan 113

(Summer on St. Lawrence Isl. In separate manuscript)

War story of the Kobuk river

There was a village on the Kobuk river. It was summer time, and people was fishing and the men were going to the mountains to hunt Caribou. There were only the women, and the old people and the children in the village and doing the fishing. There were three old men who had a little bark canoe. One woman got a baby, and the other women made a little house for that woman, a little outside of the village. That woman had yet her mother, and she had two other children, two little boys. When the woman was in her little house one day in the morning, she heard noise of people in the willows, and she got up, and went out of the house and ran to the village. Then she told the people: "Let us go quick, because enemies have come." The old men said to her: "Enemies come! you had only a dream, there is no enemies." That woman said: "I am sure, I heard enemies coming to us." Then all women of the village wanted to go. But

the 3 old men told them there was no use to go away from the place, and they said: "dont listen to that woman; let us stay." That woman said after: "All right I try to save myself, and my mother, and my boys." Then she told her mother: "You take the little canoe, and you take my two boys, and some fish to eat. Then you go on the other side of the river; then I go to hide myself in some place." Then the mother listened to her daughter, because she knew that her daughter was knowing what she said. And she took the canoe, and the two boys, and some fish to eat, and she went on the other side of the river. And the woman hid herself in a hole on the bank of the river. Then afterwards she heard a noise from the village, women and children crying; at that time enemies came in great number to the village and killed

all the women and children, and the old men. Those enemies were coming from the Yukon river; and ~~the~~ when they had killed all, they put the women in their house, on their beds like asleep, and the children too. Because they knew that the men, the husbands, were hunting. After that they looked around the village if there were other people hiding themselves. And at that time the woman's baby cried, and the enemies heard the cry, and ran in that direction, and they found the woman and the baby, but they did not kill her, and they said that they take her along to the Yukon with her baby. And they went back to the Yukon with her, and one man took care of her; he was a nice man, and he had one brother, and both were married. When they came near the Yukon that man taking care of that woman was keeping behind the people, and one day when the people was

taking a rest, they talked together about sending back that woman to the Kobuk village, and every body said: "Yes, we have better to send back that woman." Then the man taking care of her, told her: "now you will go back to your country." And he said: "I am very sorry for the people of your village, and I am mad myself on account of my people who killed them." And he told her: "When you go home, and when you see the husbands of the dead, tell them about our place", and he showed the place where his village was, and he told her: "but you tell them, if they come to fight our village, not to kill me nor my brother, nor my wife and his wife. We live together in one house. But we live outside of the village, only one house. You tell them that if they come, to go to my house first. Tell them not to

come this summer, but after one year, because our people in the summer live their wife and children, like you do, to go to hunt." And he told her: "I will not go myself nor my brother, to hunt. I will wait for the enemies." — After that, the people of his village asked him what he had said to that woman. Then he told them: "I told her: "When you go back, try to get home all right, don't lose your way." Then that man gave her some thing to eat on the way, and the people let her go back. And the woman went back, and she got there after many days, and she found her mother, and the two little boys alive. All the others were dead. Then after some time, it was time for the men to come back to the village, and they found their wives dead. And they were sorry, and that woman told them all what happened, how the enemies had come. And there

people wanted to go at once to fight the women, but that woman told them not to go now, but to wait for one year, and she related all what the man had told her; The men were mad because they found their wives in bed like asleep, and they were dead. The woman told them about the two brothers who had helped her, and she said: "if you go there, dont kill them." And she told them where their cabin was outside a little of the village. After one year the men went, as the woman had told them, and they found the village; it was a big village, and they went first to the house of the two brothers, and the two brothers received well the people; and the people asked them if there were any men in the village; and the two brothers said: "we are the only two men in the village; all the others have gone to hunt. When they were ready

the people went to the village and killed all women and children. And after that they put every dead woman near the door, like standing; and they told the two brothers: "when the people come back, you ~~told~~ tell them that, you save yourselves by running away, before we begin to kill." And after that those people went back to their country on the Kobuk. - And ~~as~~ the people coming back afterwards from the hunt saw their wives standing by the door, dead; and they were sorry, but they knew who had done that, because they had done the same thing the year before to other people. The people of the Kobuk waited for the enemies to come again, but after that they never came. - This is a true story which happened long ago before the white man had come.

Village Story of the big Lake

There was a village having a chief, and the chief had a daughter, she was young yet, and had not yet a husband. In the village among the people, there was a young man, who was a good hunter, and had a wife, and he had two boys. His wife had yet her parents, and she was liking her husband very much, and her husband liked her also very much, and the parents liked also the young man very much. Every night the young man went to the canine but when it was time to go home, he was going and was never late. After some time, when he went to the canine, one night he did not come home except late, as he never had done before. And since that time he was always late; some time only towards morning he was coming home. Then his wife asked him why he was so late now always, because he never did that before. her husband said: "because I play in the canine with the young men." And the man was

no more taking good care of his wife as before. Then his wife was sorry, and she wanted to find out what happened. And she thought in herself, "Well I will go some time at midnight see what they do in the casine." And when she was ready one night she went to the casine, she come to the window, and she opened a little the top window and looked inside. She looked every young man sleeping, and she did not see her husband. Then after that she thought: "Well I know where is my husband now." Then she went to the chief's house, and she went up on the top, and looked by the window, and she found her husband sitting with the daughter of the chief and talking together about getting married. Then she was sorry when she heard that, and she thought: "my husband does not like me any more; he will not see me any more some time." Then she went home, and went to bed

and after some time her husband came home. But she did not say any thing about what she knew, and she did like before, without getting mad. Then after that she made new warm clothes, every thing new, but she did not tell her parents about what she knew, nor what she wanted to do. When she was ready one night she went away taking with her the younger boy, and let the other with her parents. And she took a wooden bucket, and filled it with fat. Then she went towards the mountains, it was winter time, and she had hard time, and for sleeping she was making snow house in the wilderness. And when she got tired she would like to find a village. Then her husband when he found that she was gone, he was sorry, and her parents also, and her husband was not going to hunt any more, and he was getting poor, and looking for her. After

some time the wife found a high mountain and she went up in order to see the other side of the mountain, and when she was on the top she saw a house down below, with one cache and she was glad, because she was getting afraid. And she thought in herself: "I do not know what to do. If I go there, they may be bad people there." And she thought again and said: "Well! my husband does not like me any more, I will go there; let them kill me if they want." Only she was sorry for her prayer. And she went to that house. When she was around, she made noise outside the house, but nobody came out. Then after that she said: "Well I will go inside the house, even if I have to die." And she went in, and she found inside every kind of meat, caribou and other, but nobody was there. She was feeling hungry, but touched nothing. Then after that the little boy, seeing food began

to cry. Then his mother gave him a little piece of meat, but she did not eat herself. And she sat down in the place, because she knew that some body was living there, but was hunting, and she waited for him. Afterwards she heard noise of some body coming, some man. And the man was talking: "some body came in my house, I am going to kill him. If you are a man, I kill you; if it is a woman, I will see what I have to do." When the woman heard that she was sorry, but it was just the same to her, because she was in despair. Then after that the man came in the house, when he opened the door, he looked inside, and the woman looked at the man's head, and the head looked like a ~~wolf~~ wolf head. And the man ~~he~~ went back without going in. Then afterwards he came again, and laughing, and he was a nice man, without wolf head.

And he told her: "If you were a man I would kill you; but you are a woman." Then the woman told him that she gave some thing to eat to the boy, and the man said to her: "that is all right; if you are hungry why dont you eat also yourself? I get plenty food here." Then the man asked her, how she came here to his place; and the woman told him every thing from the beginning how she started to go. Then the man said: "I am glad, because you found my place; if you want, you can remain here, because I need a woman to help me; and if you remain, I will take good care of the boy too." after that they remained together. And the man was going hunting every morning, and every day brought a caribou. There was a big lake near the place where the man stayed. After some time the man married the woman, and they lived together long time, and the woman got a baby a little boy.

When the boy was born, his father gave a big feast. He had plenty skins in his house, and he brought them outside, and tore them off to give them away. And he washed the body of his little boy and wiped it with a wolf skin. After some time, when summer time, when he went out every morning for hunting caribou, the woman heard every morning plenty noise of caribou outside, and she would like to go to her husband to see, but her husband told her every time when he went out in the morning: "When you hear caribou noise, dont come out. If you come out, and you see what I do, you will get in trouble!" ~~After~~ For some time the woman did not forget; but one time when she heard noise, she wanted to see what was doing her husband, and she looked; her husband was in a Kayak on the lake, and he was chasing the dear in the water, and

used a spear. Then after that her husband hallowed, saying: "O My! I tell you before dont look at me when you hear noise!" Then the woman came in the home at once, and she was afraid, thinking: "My husband will kill me now." Then afterwards her husband came in, and he was looking sorry, and he told his wife: "I am sorry, because you will not remain with me no more: you did not listen what I told you before." And he said: "I am going to leave you now, but I give you every thing we have; and I give you that lake for my boys for hunting, but after some time, people will come here to that place. Up to this, never people has been at this lake, only me. But when people come they will try to take that lake from you. You try to keep that lake, all what you can." Then the man said: "I am going to leave you now.

I will go out, but you remain in when I go. And after a little while, you come out and look at me. You think I am man, but I am not man, only I became man when you came here before, because I wanted to help you." And he went out ~~that~~ of the house. And after a while, the woman came out, and she saw only a wolf running away from that place, toward east, and the wolf cried out howling. And the woman found out what kind he was. After that the woman remained there long time with her two boys until they became young men. After some time that woman wanted to go home to her own village, and she told her boys; but the two young men were strong and she ~~did~~ taught them how to make a sled. And before going away, she hid ~~from~~ her husband Kayak ~~it~~ in the willows.

and also wooden dishes, and the play things of her boys; and after that, they left the place. After some time she found her village again and her parents, and her parents were glad when she came back, and she had a big sled full of all kinds of skins and things. When she came back, her first husband wanted to take her back, but she said: "No." But she let him help his son some time. And she remained there until her parents were dead. She was there with her three boys. But the 1st one, who had remained there when she left the village, became chief of the village. Then after some time she told her two other boys to go back with her to the big lake. When they came there, she found there was lots of people already there; and she was sorry because the people had taken already that lake; and those people worked plenty caribou

hunting every summer in the lake. And they had a chief already; the man who had found first the lake had made himself chief, and he made the others work. When he make them work, and they killed plenty caribes, the chief gave every man, three caribou, some time four. And he gave to the boys of the woman one caribou for the two of them, and their mother was sorry. After some time that woman tried to have that lake, and she went to talk to the chief: "When you give meat to the people, you have to give more to my sons, because that lake belongs to them, because my boys' father was the first man that was here before you came." The chief said: "When I came here, there was nobody here. The lake belong to me. You came only after." Then the woman

said: "I will try to get that lake that belong to my boy." Then she went to the place where she had hidden the Kayak, and the wood dishes, and the playthings, and she showed it to every body and to the chief. Then every body believed it, that the lake belonged to her. They put the two young men as chiefs of the lake, and took away the other chief. And after that the two young men did fine, and every body liked them. Then the older boy became rich man of that place, and they had good living. Her first boy was chief off his place at the old village, and the second one was chief of the new village. the last boy was living with his brother, but was not chief. That lake was near Deering, and is there yet, but there are not so many deer now as before.

Another Village Story of ~~The Cape Point Hope~~ of Anvik

There was a big village, and among other people, there was a man who had a wife and a brother in law who was not married. The man had four sons. In that village all ~~people~~ men were going to hunt, but there was one place toward the West when they were going to hunt there, they were never coming back. The man's son went one day to hunt that way and never came back. And the man and his wife were sorry for that.

After some time his wife got a baby, another little boy, and that woman's brother told his sister: "Before you give milk to that boy, you give that baby a little white stone, and another little stone black." And the woman did as her brother had said, and she give two little stones to the child, and he swallowed them. Then her brother told her to give the child a charm, a weasel skin

and a hard skin, and a light feather and one hair, and the mother did. And the baby grew quick and became man, and his uncle at that time was old. When the young man was strong enough, he asked his parents if he had any brothers or sister before, and the parents told him: "You got no sister, but you had four brothers, but they are dead long ago." Then the young man wanted to know how they had died. But his parents did not want to tell about it. The young man asked many times about it, and at the end his parents told him: "Your brothers when they went to hunt one day towards west never come back, and not only your brothers, but many men." After hearing that, the young man was glad, and he made with his uncle a big, big Kayak, and he measured it to be able to keep his uncle behind him in the Kayak. When ready, he put the skin on

it, and made the women sew it. ~~on it~~. When it was finished, he tried the Kayak to see how fast it was, and he went on the sea, and waited for ducks coming, it was the time when they fly. When he came near the ducks he tried to beat them in racing. but he was slow, and the ducks were more swift than he. He found that his Kayak was not fast enough. Then he came to shore and he said: "may be, when the women sewed my Kayak, some thing was don wrong." then he looked all over the seams. And he found in one place a woman's hair, and he took it off, saying: "that was what made my Kayak slow." Then he went to try again, and waited for ducks coming, and when they were near, he began to paddle as before to race with them, and this time he beat them. Then after that the young man said: "now it is all right,

I am fast enough." When he came to shore he took a caribou skin, and fixed it inside for his uncle, behind him. And when he was ready he put his uncle inside, and then went towards West. He went for a long time, but could not find any thing. But his uncle inside the Kayak, had a good time and singing. After some time he found a big cape, when he came near, he saw a Kayak coming from the other side of the cape, and it was shining and the man inside had a shade over his eyes made out of copper, and his face was looking mad. When he came near, he took his weapon made of copper, and he threw his spear at the young man. But the young man at the same time went inside of his Kayak, and afterwards he came out and found the spear fixed in the frame of the Kayak, and he took it out, and he threw it back on that man, and speared him, and before the man capsized in the water

the young man caught him, and he took out the spear, and he was glad because he would have now a weapon. He had none before. Then he took a skin rope and pulled ashore the other Kayak, and he talked to himself: "I suppose that is the man that killed my brothers." But he did not tell about it his uncle. Then he took the body to a tree, and hanged it with the feet up and the head down, and left it that way. — After that he returned to his Kayak and went away; he wanted to see the other side of the cape, and when he arrived to the point he saw there was up in the rock a kind of door, and he came out of his Kayak and tried to go up, but he could not find a way. Then he took his charm, the hawk skin, and he told his uncle: "You wait for me a little while." And he put him

self inside of the hawk skin, and fled up to the door. Then he took off his hawk skin and went inside. When he walked in the ~~dark~~ shade he heard somebody cry from inside, but he could not see anything but the rocks. Then he came in the house, and he found a woman crying much, and she did not look at him, and he set down on the other side of the house. After some time the woman said: "What for do you come here. You think you will come out from here? You killed my husband, hein?" the young man said: "I did not kill him." Then the woman said: "You cannot fool me, you killed my husband." The young man asked: "How do you know?" She said: "I smell you, you touched my husband! That is why I know it." Then she blew her nose in her fingers and threw it towards the door. And the

door shut itself, and became as a rock. Then the young man thought in himself: "What kind of woman is that?" And the woman said: "That is the way I do." Then after that the woman took her stone knife, a big one, and she threw it to the young man. But the young man moved quick side way, and the big knife missed him, and he took the knife and he threw it to the woman, and the knife cut off one of her arms. Then she took again that knife and threw it to the young man; but he moved again quick and the knife missed him. And he took the knife with his left hand this time and threw it to the woman, and the big knife cut off the other arm of her. Then she took the big knife with her teeth, and she threw it to the young man, but he bowed his head quick and

the big knife gaped above him. Then he took the knife also between his teeth, and threw it to the woman, and the knife cut her head off. And at the same time, he heard a clash, and every thing shook and there was no more light, he could not see any thing. After that when the shake stopped, the young man tried to move, but he could not find place enough to sit down, and he ~~touched~~ felt with his hand all around, rock every where. Then he was sorry and thought about his uncle. And he said to himself: "What shall I do? I do not know?" Then he took the weasel skin he had for a charm, and he put himself in it, and he became a weasel, and he got room enough to run around, and he found a little bit of light, and he saw a crack from which the light was coming, and he followed the crack, and he exited

~~Hd~~ to come out; but his head was too big, he flattened it some time, but he could not pass any way. Then he took the hair he had also as a charm, and he succeeded to come out. He wanted to go down to his uncle, but he did not see how he could go. Then he took the light feather he had as charm and put it on himself, and threw himself down, and the light feather ~~to~~ took him down to his Kayak and to his uncle. When he got there, his uncle was crying, and talking to himself about his nephew. Then the young man took off his feather and he came back to the form of man, as he was before, and he told his uncle: "Uncle, dont cry any more, I come back!" and he went inside the Kayak, and kept going around the cape. When he had pased the cape, he found one house, and there was one man cutting wood outside

the house. When the young man came near him he stopped, without going out of his kayak. When the working man saw the young man he went up on the top of the house to the window, and cried to his daughter inside: "Daughter, your husband came. You tell him to get tomcod to cook. You tell him to go towards South, and when he finds the channel facing that place, that is the place." Then his daughter came out of the house with hooks, and went to give them to the young man. And she told him what her papa had told her to say. The young man went toward South, and he went way out from land and he found the channel; and he put out the hook and began to fish, and he caught plenty of tomcod. When he had enough he started to go back to that house; but when he started to go, a big storm came from North and he had pretty hard time; he could not

But he remembered that he got the two little stones white a black, and he beat his chest and one little stone came out, and he threw that little stone towards North, and at the same time the storm stopped, and he was able to go back to the place of the home.

When he came to shore, the man who was there went again to the window to call his daughter, and he told her: "Your husband come back; you tell him to get wood, we get no wood to cook the fish. You tell him he will find a big log over there on the shore." And ~~the~~ his daughter came out and went to the young man; and the young man gave her the torn cod, and she told him about to get wood, as her father had told her. And the young man went, and he found a big log, and he came out of his Kayak, and tried to break the wood, but he could not. Then

the took the spear he had got, and broke the log with that spear. After that, a white bear came to the young man, and the young man killed it with the spear, and left it there, and he took the wood he had cut, and went home to the home. When he came to shore, the man went again to the window and called his daughter: "Your husband come back. You tell him to go fishing again towards South, but to go to the next channel." And his daughter went to the young man and told him what her father had told her. And the young man gave her the wood, and went again to fishing. And he passed the first channel and went farther to a second channel, and he fished at that place. When he got enough fish, he started to go home. But a big storm came again, like before; and he did the same as he had done before, beating his chest, and the other little stone came

out, and he threw it against the storm, and the storm stopped, and he went home. When he came to shore, the man went to the window and called his daughter. "Your husband came back; you tell him to get wood again, but to go a little farther, and he will find another big log." And his daughter went to the young man, and told him what her papa had said, and he gave her the tom-cod he had caught, and he went. And he found a big log, and he started to break it, but at the same time a brown bear came to the young man, and ~~X~~ the young man took his spear and killed it. And he went home taking the wood. When he came over there, the man called his daughter by the window: "Your husband come back; tell him to go home now to his country; he is smart enough; then you go with him too." Then the daughter

went to the young man, and she told him what her father had said. Then the young man said: "All right; I will take you" and he told her: "now jump in the Kayak to your husband". And he told her: "you go inside, and you will find your husband there". When the girl went inside, she found an old man, and she started to come out, but the young man stopped her, and he left that place for his country. After that, before reaching home, he took out of the Kayak that young woman and threw her in the sea. Then his uncle got sorry and cried, cried very much until they came home. When they get there, they found no more any people, no house, nothing left. Then the young man was sorry. And the uncle and the young man talked together, and the young man said: "I will go North to see where is the people; I will become hawk." And his uncle said: "I will

go also where I want. I will become lynx."
And he became lynx, and his nephew
hawk, and the hawk went North,
and his uncle the lynx went where he
pleased, he did not say where. And the
hawk found a big village, and he saw
a post near the village, and he went to
take rest on the top of the post. And
the people hallowed: "the hawk is caught
in the snare." And the hawk looked around
himself, and he could not see any snare.
And a man came to the post, and cut
it down and killed the hawk, but he was
only looking like dead, he was not dead,
that man brought him in his home. And
the man had a daughter, and she took
the hawk and plucked out the feathers
and she cooked it. But the hawk did not
lose consciousness, and when it was cooked
enough the family eat the hawk, and

when they had finished, the girl gathered toge-
ther the bone and feathers, and took them out
and dropped them in one place. And at the
same time the young man became man again
and the young woman was surprised, and
the young man married that young woman
and they lived ~~together~~ together from that
time. And that place was Anvik on
the Yukon river. — And the Lynx
get a short nose and small eye, because
the uncle of the young man cried so much
in the Kayak that he became Lynx

Point Hope Story.

One man was in a village; he was strong, and ~~got~~ had two brothers. The ~~first~~ brother, ~~the younger one~~, was strong too. The man had a skin boat, and also his ~~first~~ brother had one. The ~~first~~ last brother, the younger one had none, and he was not so strong. The people worked for the man and his brother, when they were hunting, but they were taking with them the younger brother. One time when they went to hunt for whales, a big storm came while they were on the sea, and the man came back with his people, but ~~the younger~~ his brother did not come with the others, and the man was sorry for his brother, and he thought that the wind had taken him ~~and~~ with his skin boat to Siberia. And after ~~that~~ some time, he wanted to go to Siberia to look for his brother. And he fixed his boat putting on it a double skin.

Then when he was ready he took his young brother and another man with him, and they started together for Siberia. When he arrived there he found a ~~##~~ smelt fish school and in the sea, and they were stuck among them and could not pass. But they worked through and succeeded to pass. After that they found another school of bull head fish, and they were stuck again but they worked away, and passed through. When they had passed, they found a school of flanders, and by rubbing the skin of the boat they made hole in the first skin, but they passed through. Then after that they found the land, when they came to shore, ~~th~~ it was at the time of the fall. And they left their boat on the shore, and took for people. Then after that they found one house with one family and those people received them well;

and the man asked them if they knew any thing about his brother. Then the people told him & that last spring they heard about a skin boat that arrived at a big village, but far away from here. And they heard that when the boat arrived there the chief killed those who were in the boat except one man. Then the chief put that man in the casine near the door, and tied his hands and feet, and made him suffer that way. and the chief told his people ~~to~~ when they came in the casine, before sitting down, to spit on that man. = When the man heard that, he was sorry, and he said: "he is my brother." = And he wanted to go, but the people told him not to go now until next spring. "If you go now, you will have hard time, because of cold weather". And the man stayed until spring.

and the people of that house took good care of them. When it got warm, they let them go, and the man went with his two companions to find the big village. When he got there, people told the chief that strangers had come. And the chief called for them, to see them in the canine. And the man came first, having his brother and the other man behind. When the man entered the canine, he recognized his brother near the door, filled up with spit, and he was sorry, but he did not touch him; and when the chief saw him, he told him "before you sit down, if you spit on that man." But the man said: "No, I will not do that; we never do that in our country." And the chief was surprised, and he said: "I am chief in this village, and it is the first time that some body speaks that way to me." And he told them

the younger brother to spit on the man near the door, but his brother told him not to do it. And then the third man came, he told him the same, but the first brother told him not to do it; and the chief was mad. He was a very strong man himself; and he said: "I will teach you; you will see what kind of man I am." Then the chief told two young men of the canoe: "You go to my wives, and tell them to bring some thing to eat for strangers." And the two young men went out quick. Then the chief told the men: "You see, when I command some thing, people ~~do it~~ obey to me quick; not like you." Then the man said: "In my place, when I say some thing, people do it also and obey me. But I never do like you do; look at that man, you make him suffer. ~~I do~~ I do not think you are a good man." The chief said: "I will

teach you afterward, ; I will fix you." The man wanted to wrestle with the chief, but he did not want to begin until the chief himself begins. Then afterwards two women brought food to the strangers. And the chief told the strangers: "You eat now." Before eating the man said to his younger brother "~~Brother~~ You, give some thing to that man near the door." When the chief heard that, he was mad and said not to give to that man. But the man said to his young brother: " dont fear that chief; and even if he does not want, give some thing to eat to that man." And the chief said: " it is the first time I see a man like that in all the country around. When they finished to eat, the chief said to two young men of the canine: " go out and bring a big flat shoulder bone, we we see a new show." And the two young men went

and they brought back a big shoulder bone, and they put it on the floor in the middle. Then the chief got up, and he said: "I am getting stiff, I do not play for a long time." Then he went not to the first man, but to the second one to take him to wrestle. But the man said: "You will not kill first my brother, but you kill me first." Then the chief went to the third man, but the man said: "You will not kill that man, he is my partner, and I like him very much. You kill me first." The chief was a big man, but the first man was not big. Then the chief said: "Well! I am tired of you. I am going to kill you now." The man said: "all right! I am glad!" and he stood up. And the chief came to him, and the man threw his arms around him, and squeezed him until the chief could move no more.

And the chief said: "O Mey! that is enough. Stop, dont do more. I have many things I give you, but dont kill me more." The ~~Then~~ man did leave him go, and blood began to come by the nose; then the brother who was tied near the door said to the man his brother: "Let me do that." But the man said: "no. I will kill him myself." and he threw him on the big bone, and killed him there. And after that he went to his brother and untied him, and then he began to kill with his brother and the other man, all those who were in the canine. And the brother who had been prisonner said to his brother; "dont kill those three man there, because they helped me some time, and they gave me food when they passed near me." And they did not kill those three men, but killed all the others. ~~After that~~ That prisoner could have killed the chief before if he had wanted, but he

did not. Then after that the other people of the village came to thank the brothers, because they were glad that the chief was killed, and the men whose wives had been taken by the chief, took their wives back; and the people gave to the brothers a skin boat, and they filled it with all kinds of things, that they may return to their country. And when they were about to start, the strong man said to his brother and to the other man: "Shut your eyes, until I tell you to open them." Then he moved his paddle in the skin boat four times; and he told them: "Now open your eyes, and look around." And they opened their eyes, and they found they were near Point Hope. And they went there, and the people was glad when they saw them, and from that time, they lived again as before. The name of that strong man was Kaogoravizuk.

Shismaref story.

There was a big village, and one man was a big man, nice, and watching over the people. He had no wife, and without being a doctor, he was considered something like it. After some time, at point Hope, a man with his wife were lost on the ice in winter time. ~~And~~ But after some time they found the land again near Shismaref. And the big man received them nicely and took care of them. After some time the man from Point Hope tried to kill the big man. But the big man saved himself and killed his enemy. After that he send word to Point Hope, and he took the widow of the man for his wife. That woman had two brothers, and her parents at Point Hope. The big man liked his wife well and took good care of her. After some time the woman got a baby, and the people of Point Hope send a word that they would like to see the

big man coming to visit them. When the Shismaref people heard that, they did not want to let him go, and they told him not to go, because the people of Point Hope wanted to kill him. The man said: "Well, I will take my wife with me and go to her parents. If I die there, it is all right." Then it is summer time the big man started to go with his wife and baby in a little boat. But he took many days to go there, and when he got near Point Hope, he met an old man on the sea shore, and the old man stopped him, and told him: "You have better to go back from here, because those people of Point Hope want to kill you." The man said: "Well I will not go back, I will bring my wife to her parents, even if I die." Then the old man said: "the people there want to kill you without weapon, but by their hands only." The man then told his wife:

"We stop one night here." And then he told her: "you make me a parka, strong skin, and pants too." After that when they had passed one night, and the woman had finished the work, they started to go to Point Hope. And it was at the fall time, and the lakes were covered with ice already. When he got to the village, he saw lots of people waiting for his skin boat, and he saw two men behind the people, standing with a bow and spear. And his wife told the man: "those two are my brothers. I ~~suppo~~ think my brothers want to help you." And she showed her house where her parents lived. When they got ashore, the man wanted to jump ashore, but there was no place to jump, the people was covering the shore all around. Then as he could not find ground he jumped in the middle of the people, and they received him in their hands, and they

played with him as with a ball. The people tried to tear his clothes, but they could not. Then they said: "we take that man where is a big lake" And they took him to the lake. And the mare did not touch the ground yet, they were bringing him like a ball. When they got there, in the middle, they broke ~~the~~, and many fell in the water and, they let go the man to try to save themselves. And the man run to the house where the parents of his wife were, and many of those who fell in the water died. When he got in the house, the parents of his wife received him well, and her brothers too were good to him. And that first ~~wife~~ night, the relatives of the first husband of his wife, whom he had killed, his maman and three brothers, they wanted to see him. And his brothers in law told him: " Do not go there

because that woman and her sons want to kill you. That woman is a kind of doctor." But the big man said: "Well, I have to go" and he went. And when he came in the house they were glad, and they received him well by their words." And the woman called him: "You seat down, near me, because I want to see you: you killed my son, and ~~I wanted to~~ I am glad now because I see you like my son." And she wanted to give him food to eat, fine. But the man knew that she wanted to kill him by food. And she gave "akotak" in a new wooden dish. And the man eat it all, without fear, and he did not get sick, nor died. After that two men came to the window, and called the big man, they were his brothers in law, and they told him: "it is time to come out now." and he went out, and came home to his wife. And his brothers in

law took good care of him. On the next night the same people invited him again, and his brothers in law would not let him go; but he went any way. When he went to the home, he found that two men were standing near the door, with spear. When he saw that, he passed them, and went inside. And when he was inside, he found two other men inside, with spear also. And he sat down a little bit, and at once went out. The two men inside tried to spear him, but they could not, and he went out. The other two men tried the same, but they could not catch him, and the man went home. Many times people tried to kill that man; but his brothers in law were watching all the time. After some time, his brothers in law told him: "It is time for you to go back with your wife to your place, because we are tired

we do not sleep well any more. We will give you all what you need, sled, and dogs, but you will not go in day time, but at night, when people sleep. At that time there was moon light. On the night he was to start, his wife got lost. He could not find her, ~~and~~ and his brothers in law looked for her and could not find her. And the man said: "well! I will go any how," and he took his little boy, and also a young girl from the village to take care of the boy, and he went. When he left the village, he thought about his wife, and he told the girl he wanted to go back to the village, and he made first a snow house for that girl and the little boy, and he told the girl: " You wait for me here, until I come back." Then he returned to the village, and went to the house where his wife's parents were, and when he came first to the shed,

he waited there, without going in the house. And he heard some body coming to the door, and he saw his wife, and he was mad, and he took a knife, and when she came near, he killed her, and he took the body and threw it in a dark place. After that he went inside the house, and ~~the~~ when he went ~~the~~ in, his brothers in law said: "that is enough now, you go back." Then they said to their parents: "you get up," and all the people of the home got up, and went out; then the man sat down, and afterwards lots of people from the village came in with spears, and weapons to kill him. Then the man was sorry, and could not move. A little before killing him, some body came in, and the man saw it was his wife, she was looking alive again; but she could not speak. Then she came to her husband and took his

hands, and took him out from the people. The people wanted to kill the man, but they could not kill him from the hands of that woman. Then when they were out, the man brought his wife ~~to~~ at the place where the baby was with the girl; but the woman could not speak. But when she was there the man fixed her again well, and she could speak. — It was also that man who had made her live again, when all the people wanted to kill him, but she could not talk at that time until he cured her. Then from that place he went home to his country with his wife, and the little boy, and the girl. — He had a hard time when he had come to Point Hope, but he passed it all right. — The name of the man was Kaonnaelak.

Golvin Bay Village story.

There was a young man, a nice man, and good hunter too, in a village. He had no wife. He heard there was a ~~young~~ good girl in Thaktolik and other people from other village had tried to get her, but could not obtain her. Then he wanted to try himself to see if he could not get her. After some time he went to Thaktolik in a Kayak, in summer time. When he went there he did not say a word about that women. People asked him what for he was coming to visit, but he said that he came to visit, and that was all. Now, in that place, all the young men were playing ball every evening, and he went to see the play. After that, he looked if he could see the girl he had heard about, but he saw many, and he did not know which was the one. After a while a nice young woman came to play. But the people

did not care for her. Then the young man when he saw that, thought: "that must be the one." And when she had finished playing, he asked her: "Where do you live?" and the girl said she lived outside the village. And the man asked her if she had a husband. She said: "No." Then the young man wanted to visit her place and the girl said: "if you want to come to my place, you must wait, till every body sleeps. Then you come to my house." The young man said: "Yes." And he waited for the people to sleep. When every body was sleeping, he came out from the casine, and he went at the place where the girl was living. When he came in, the girl received him well, and they talked together about getting married. And the girl liked to marry the boy. Towards morning the girl told the man to return to the casine before people awake. The man remained at the

village ~~and~~ for three days, and every day he did the same, and the girl came to play as the first day, and he went to her home as he had done. On the last night the young man went to the home of the girl and slept there in the house, and in the morning when he woke up, he was afraid because he saw he was in a house of the dead. And he looked for that girl, and he saw only a dead body. Then he got up at once and ran to the village from the graveyard. And the people saw him coming from the grave yard, and he was sorry, and he went to see the doctor (woman) of the village to ask if he could stop that. And the doctor told him: "You married that woman? But that girl is dead years ago." And he told him: "that girl will not leave you, and she will follow you wherever you go." And the young man asked the doctor if he

could stop that. And the doctor said: "No, I cannot stop it." And the young man was sorry, and after some time, he started to go home in the morning. When he started to go, he found inside of his Kayak the little sewing-bag of that girl. And when he saw that, he took it out from the Kayak, and threw it away. Then he went back to his place, but before reaching Golvin Bay he stopped at Cape Derby and went to the village. When he was there he saw the girl again among people, and he stopped there that night, and he spoke to a doctor about that girl dead, and asked if he could stop her coming, and the doctor said he could not. And he said: "She will not leave you any more." And he told him: "If I was strong enough, I would make her alive again like ourselves." and he told him: "I know two strong doctors at Cape Woolen. You go there; they might make her alive again." Then next morning the man left the place for

Cape Nome, and he stopped on the way in 4 place: Golvin, Rocky point, Bluff, and Spruce creek, and Cape Nome. When he got there, he saw two doctors, one old, and one young. Then the young man thought he had better to go to the old doctor, thinking the young doctor would not be strong enough. And he went to the old Doctor, and told him all what happened, and asked him if he could make her live again. The doctor said: "Yes, I will make her alive again." Then he tried to make her alive, and when he did, people heard in the house like a woman crying, but they could not see any body. But the boy could see her always; but after that he could not see her any more, because when the old doctor saw the girl, he got jealous, and he did not do what he had promised, but he took her away from the boy, he did not want to make her alive again. When the younger Doctor

knew that, he was surprised, and he told the young man: "Why did you not come to me first? If you had come to me, I would have made your wife alive, but I cannot do it now. I will show you now, what I could have done, if you had come first to me." Then he did some work, and told the young man: "You look at that door." And the young man looked, and saw the girl pass the door, but he could not see her any more after. Then he was sorry. The young doctor said: "That old doctor is always doing that way. he is jealous, and I can not do now all I want."

The young man was sorry when he heard that and he went away back to Glovia Bay. And after that he became a doctor himself, strong, but he could never see any more his wife.

Another Story of Cape Prince of Wale.

There was a man living among other people in a village, and he was married. He was rich, good hunter, and liked by his people. There was in the same village an old woman with a little girl, and the rich man was helping her, giving her now and then some thing to eat. Once the man went to hunt in the mountains not very far from the village, and killed a caribou. And he left the caribou there to freeze, after taking the skin off, and cutting it in pieces. Then he came home, and he told his wife that he killed a caribou. And his wife wanted to go with a sled to get it, and she went, and her husband waited for her; he waited the whole day, and the whole night. And he knew that some thing must have happened. Early in the morning, he went to the place where he had left the caribou, and he found

only the sled filled up, ready to go but could not find his wife. Only he saw all around tracks of his wife, after that, he found a big eagle's wing track. Then he knew that an eagle had got his wife. and full of sorrow he went home with the sled; and he asked from every village, to try to find her, but nobody knew. Even the doctor could not tell him what happened. Some time he was saying: "If I could only find my wife, even if I had to go far, I would go." When the old woman in law helped often saw him so sad, she was sorry for him, but she could not do anything. Then she said to herself. "I do not know how I could find his wife. I am not a Doctor, I cannot do anything." and she thought: "I will do some thing, as much as I can." And she told the little girl: "You go to tell that man I want to see him." And the little girl went to tell him, and the man was glad to go with

the little girl to her grand ma. And the old woman told him: "You make me a walking stick, and when you finish, you put on the top a piece of wolf skin, and to-morrow I will let you know where is your wife." When the man heard that he was glad, and he made the stick, as the woman had told him. And before sleeping, the old woman went out and put up the stick in the snow, and then went inside again to sleep. Then early in the morning she went to see if her stick was standing yet, or which way it fell. And she found that it had fallen down right towards North. And she took the stick inside and she sent the little girl to call the man. The man came, and the old woman told him: "You go towards North and you take that stick with you. Before you sleep, you put it in the snow; if you find in the morning it has fallen, you follow

the direction in which it has fallen. It may be some morning, it will not has fallen on the ground, but only it will be bent one way; if it does that, that means you are not far from the village where she is. But if you are there, you must not go in the village by day light but only after dark. » After the old woman had finished talking, the man went with his stick, and he did every night as the old woman had told him. And every morning, he followed the direction given by the stick. On one morning, he found that his stick had not fallen to the ground, and he went slowly to try to find the village; and afterward he found a big village. Then he waited for dark, and when it was dark, he went to the village. And he entered inside the first house he met, but he found nobody, but there were lamps, burning at each corner. And he sat down waiting for some body to come in.

Afterward, one man came in, and after that 3 men

and 4 women. And each woman sat near her lamp and those people receive that man fine, and gave him some thing to eat. When he finished eating, one man older than the others, asked him what for he came to visit, and he told him: " You do not come for nothing. You come for something. " And the man said: " I got trouble. I lost my wife ! and he related to them how he had lost his wife at the beginning. And the man said: " that is true. We have a bad chief; he is a doctor, and chief. He brought this year one woman, a nice woman. If that doctor hears about you he will kill you, as he does all strangers. " And he asked the man if he was a doctor too. But the man said: " No. " Then the others asked him if he had any charms; and the man said: " Yes I have charms, a polar bear ", and he showed what he had around his head, a crown with a bear nose. And the other said:

"That is good, it is a right one" and then he gave him a knife for a weapon. And afterward a little man came in the house, and told him that the chief wanted him. The man did not answer but the one of the house answered for him: "Yes, he will go." and the four men of the house who were four brothers, went with him to the casine. When they went in, the man saw that chief, and the chief said: "I am glad because I do not see strangers coming long time." And he told a young man to go tell his wife to bring some thing to eat for a stranger. Then the young man went out to the wife of the chief, and afterward a woman came in the casine, and the man recognized his wife, and she recognized him. And the woman cried when she saw her husband. When he had finished eating, the chief wanted to do some thing, he took a mat, and he covered a corner of the casine, and went behind it. And the stranger

took a water-proof gut sparke, and ~~put it~~ covered a corner of the canine, and went behind it. Afterward, the chief made a noise like a bad snake, and the stranger made a noise like a polar bear. And from the corner of the chief came out like a snake and it went toward the stranger. And when the stranger saw it, he cut it with his knife, and blood came out from it, and returned to the chief's corner. The chief did the same four times, but the stranger cut it every time. But at the last time that snake looked like weak, and the stranger came out of his corner like a big polar bear, and he went to the corner where the chief was, and he bit that big snake, and killed it. And after killing him, he wanted also to kill the other men around. But the 4 brothers told him not to kill them: "that is enough!" they said. Then the bear came back in his corner, he

him his coat, and came back like he was before. And the people thanked him, and the 4 brothers took him home and his wife too, in their house, and they kept him many days and took good care of him. then afterward they gave him many thing to eat on the way, and sent him back with his wife to Cape Prince of Wales. When he came to his country, he lived as before, and he became rich, and he gave more things to the old woman, and took more care of her, because she helped him by thinking to find his wife again.

Siberian Story. –

There was a big village, and in the village there was a young man married, who had reindeer. The young man was always far from the village camping with the reindeer, and he liked very much his wife, she was going with him in the camp; and the young man was going every day to the reindeer leaving his wife alone. Before starting out in the morning he was telling her to stop sewing as soon as sun go down, and his wife did always obey. And he continued to go to the reindeer, and his wife continued sewing the whole day, but one day she forget all about the sun going down, and she continued to work. Then afterwards a little old woman came in the house, she had never seen her before. And the little woman asked her, "have you lice on you head? Let me look for lice on your hair." And the woman was scared, and she did not want to

let her do it. And the old woman spoke gently: "Let me fix your hair, before your husband come; then you will look fine when he come, and he will be glad." Then the woman let her do it, because she liked her husband. The little woman began to fix the hair, and all at once the young woman lost her senses. That little old woman took out the brain from her head and went out. When her husband came home, he found his wife like dead; she did not know any thing, and she had no more brain but she was alive. And her husband tried to find out what had happened. She could not speak. But afterwards her husband found out that she had lost her brains; Then he went quick to his reindeer, and he took a nice female, and took her home, then he killed it, and took out the brain, and put it in his wife's head. Then the woman began to get well, but was not like before

and her husband asked her what had happened. She told him: " You told me before not to sew after sundown, but I forget it and and old little women came to me." Then she told her husband all what had happened Then her husband told her. that one was a kind of snake, not a woman, but she became that way to take out your brain. After that they lived together again. After some time that man; wife began to become a reindeer, her lips changed like a reindeer, and she became a female reindeer. and the man was very sorry for that. But he kept her in the home, tying her up. After some time he left her inside of the home, and went to the reindeer. When he came home, he did not find the reindeer, she had broken away and had gone, and the man was very sorry. and he looked all over for that reindeer

and he could not find it. After some time when he went to his herd, he went on a little hill, and laid down and he thought about about that reindeer, and he wanted to find out his wife. Then after that, he heard some body crying, and it was a boy's cry, and he was talking to his mama: "mama tell me a story." And his maman said: "I get no story." Then the boy said: "I will not stop crying, until you give a story." Then the man sat down and looked around for some body, but he could not see any body. Then he laid down again and found out that the noise he heard was coming from the ground. Then after that the maman said to the boy: "now stop crying, and listen." Then she began to relate the story of the man who had a wife, and had told her never to sew after sundown, and one day she forgot and continued to sew

and an old small woman came in her house, and took her brain out; and her husband tried to cure her by killing a female deer and taking the brain out, and putting it in the head of his wife; and she lived afterwards, but soon became a female reindeer, and fled away from the house. = The man was listening, and he recognized it was his own story, and that of his wife. Then he began to listen, hoping to hear what had become of his wife. And he heard that that female reindeer (his wife) after she had gone away went to a high mountain, and went on the other side of the mountain, and found a big herd of reindeer; and when she got there she went into the herd among the reindeer, and that herd was there yet, and she was yet among those reindeer. And her husband was looking for her, but he could

not find her. If he goes there, he would find her; if he goes there he should go to the chief herder, and ask him about a reindeer female if he knows where she stay, he will go with the herder at that place, and take with him women clothes. If he find his female reindeer, without killing it, he has to take away the skin, and he will find his wife. If he does that he will recover his wife. But if he does not do that, he will never have his wife back. — Then the woman's voice said to the little boy: " now the story is finished. " And the boy was glad. — The man hearing that was surprised, and he got up from that place, and prepared what he needed to travel, and he went where was a high mountain. When he got there he went up and passed to the other side of the mountain, and he found a big herd, just as the story he heard had told.

But he did not go straight to the reindeer herd; he went to the chief herder, first. Then he asked if he got news of any stranger reindeer in his herd. And the chief herder told him he found one reindeer female she had got a rope hide on her neck. Then the man said: that is my reindeer, I am looking for her a long time, and he told the chief herder from the beginning all what had happened to his wife. And the chief herder gave him nice woman clothes, when he asked him, and he went with that man to the reindeer herd and the chief herd showed him the reindeer female, and the man recognized her as his former wife. Then he took her, and without killing that female reindeer, he took off the skin, and found his wife. Then he put on her the clothes he had brought, and he took her home to the

place of the chief herder. And the chief herder was glad, and he was good to them, and he kept them long time at his place. After some time the man told the chief herder that he wanted to go home to his country. And the chief herder let them go with some of his men to bring them home to their country. And from that time the chief herder and the man promised to remain partners, and trade together all kinds of furs. And the man returned to his country with the people of the chief herder who brought him there, and when he arrived, he was so glad to have found his wife again that he gave plenty things to the poor people. And every year the chief herder and that man visited each other; and the man with his wife lived together; the man who he had lost his wife was very sorry, but when he

had found her, he was very happy. If he had not been sorry first, he would have never found her again.

Mary's Igloo Story.

There was a village, and it was winter time and short days. One family was there, and a young woman was sick in the house of her parents. She had no husband, and there were also other people in the same house. That young woman's grand'ma had died before, and so she was lonesome for her grand mother. After some time, in the night at sundown she died. When she was dead, her parents and the other people took every thing of the house outside. Then her parents dressed up the girl put on her her clothes, parka boots and mittens, and her belt, and they went out of the home leaving the dead alone, with her little sewing bag near her, and one

stone.

Camp burning. The dead woman did not forget her grand'ma, she remembered her after she was dead. She thought: "I will look for grand'ma's track. If I found it, I will follow, because I want to see her." ~~That~~ That woman before dying was a nice woman, and her spirit went out of the house, and when she was in the road she met there three men, bad men, dance men and they said to her: "look at us, always we do that when somebody dies." But the woman's spirit did not care to look at them, they were spirits also, but bad and she went out, and she found grand'ma's track. And she went to follow them, and they were going by the trail. That trail was going toward the light. She followed but she arrived at a place where the trail was dividing, and she stopped not knowing which to take. She looked at both, and one was going toward the light, and the other toward the dark. The

tracks of her grand'ma were going toward the dark. And the trail toward the light was used only very little, by few only. But the one toward the dark was used all the time. Then she thought: "I would like to go to the light, but I like to find grand'ma, I will follow her track." Then she went. After that the trail was going deep down and more and more dark, and soon she could not see light any more. And she felt like if there was a ceiling above her, touching her and soon she could not walk, except by crawling down on her knees, and after that she had to lay down, and crawl that way, and it was cold, she was like freezing and she began to suffer, and she stopped. And she thought in herself: "Well! I have to let go grand'ma! I do not want to go to that place. I will go back where my parents are, because they will be

sorry for me." And after finishing thinking she turned around, and went back, and when she arrived at the division of the two trails, she stopped, and she thought: "If I go towards the light I would be all right, but I have to go back to my parents. Next time I die, I will go this way toward the light." Then she went to the place of her parents. When she got there in the house, she found her body, but full of dirt and sickness, and she did not want to go in her body. Then she heard some body talking, saying: "dont be scared, shut your eyes, and fall on your body." And she shut her eyes and fell on her body, and went inside, but she did not know any thing any more. After that, she woke up in her body, and she was laying down in the house, and she looked around, and she did not see any thing except her little sewing bag,

and the camp burning. She had travelled all night, and when she awoke, it was beginning of twilight in the morning. Then people came in, and her parents too, they wanted to take the body in the wilderness. But they found her alive like before, she was no more sick, she was strong. And her parents, and all people were happy for that. And they asked her how she was alive again, and she told them all what she had seen. And after that she lived again in Mary's Igloo until she became an old woman, and she was telling all the time to people what she had seen, and the people of Mary's Igloo speak yet now of the grand ma' story.

Big Diomede Island: Story.

One man of Diomede Island was a good hunter; he had a wife. Once in the morning early before day light he went out to ~~hunt~~ see how was the weather, because he wanted to go to hunt. When he was outside of the house, there was no wind, but he heard the noise of a sea-lion blowing, and he took a harpoon with a rope, and ran to the place where the noise was coming from, and he found a hole in the ice, and he waited there for the sea lion. After a while the ice began to shake, and light came all around like a fire, and the man was scared. He tried to get away, but he could not move any more. After that one young woman came out of the water by the hole, and said: "dont be afraid, I come after you, because you are a nice man, and you look bright and good.

last fall I died in my country, in Cape Prince of Wales; I get parents, my papa is a rich man, and doctors tried to make me live again, but they could not. I could not come to life again without some body to help me. If you want to come with me", you will make "live again". (That man had a weasel charm.)" if you go with me at the place where is my body, you try to do all what you can with your charm, because now this night the last doctor who tried to make me live again, is not strong, and people laugh at him telling him he is not a true doctor; but I wish to get alive again by that doctor." Then the man answered: "how shall I go with you?" and the woman told him: "Jump right in the hole." Then the man said: "I am scared, because I will die in the water." But the woman said:

"dont be afraid, come with me, becaus my papa is a rich man, and he will do some thing foryou. I have no husband myself."
Then the man jumped rioglet in the hole with his harpoon, and after that he knew nothing any more. But soon he awoke up in Cape Prince of Wale in the graveyard where the body of that woman was, and he was standing near the dead body. Then he took his charm, and rubbed the body with his charm, and then kicked the feet of the dead about four times. and the woman sat down first, and then stood up, and she took that man by the arm, standing towards the village. That doctor in the canine said to the other people; "I see now that woman standing in the graveyard with a man; but that man got a harpoon." And the people of the canine laughed at the

doctor, and they said to him: "You are crazy, you dream." And the woman in the graveyard said to the man: "Let us go in the casino" And she took him to the casino. And the doctor told the people of the casino: "Now she is coming." But people laughed again at him. When the woman & the man arrived, they stopped outside the casino standing. And the doctor said to the people: "Now they both stop outside." And people laughed again as before. But the woman's father told the doctor: "You try to get them, if you see them truly." Then the doctor said: "If you can come, come in." And the woman outside said to the man: "You go first, and I will go behind you." But the man said: "no." And the woman went first, and the man behind. Then the doctor said to the people: "now they come in the casino. Look at the door." And

the people looked at the door, and they saw a woman, and a man pass by the door and under the house, and then going outside again. Then the woman said to the man: "It may be you did not bring me to life again if you had passed the first, I might be alive again. Because my body has been dead before, but your body has never been dead." After that, the man said: "I cannot go in first; we will try two times more." And they tried twice more, doing as the first time; and the woman said: "Well we will try a fourth time more; but that is the last one." And he said: "if you do not go first this time, you will be just like me; and you will never see your parents any more, nor your wife." Then the man said: "Well, I will try now." And when he came near the door, he told the woman. "You stand behind me, and you put your arms around

me, and you hold on to me, as much as you can." And he began to go inside. But at the door, it came pretty hard, the woman wanted to pass under the house. Then the man took her himself by the arms, and he dragged her inside. And the doctor told the man: "You stand up, right by the door and he said to the woman, you stand left by the door." Then the papa recognized his daughter, and he ran to her, and the doctor told him: "do not do that now, do not touch her yet. I will myself touch them both." And he got up, and went to the woman, and shake her, and after that plenty little sea worms fell down from her clothes. He shook her about four times, and after that no more worms fell down. When he had finished with the woman, he did the same with the man, but the man had all the time his harpoon, and plenty worms came out from

him, too. Then the papa asked his daughter where she found that man. And the woman and the man told every thing from the beginning, how it all happened. Then the papa said to his daughter, how glad he was, and he told the man: "now you will have my daughter, and you will live together, and I will be for you as if you were my son. And I will give to the doctor half of what I have, and the other half will be for us." And the man lived with that woman. But the doctor said: "I did not make her alive again, but that man did." Then the people made him like a big doctor, and they did not call him any more a liar. That man lived at that place one year. = Now at his place, since the morning he went out of the house, they did not see him any more, and his wife did not know where he was. — After one year the father in law of the man, send him back to Dionede

Island, and he gave him a nice skin boat and with his new wife he started for his home. When he arrived there, his first wife was glad to see him, and he told her all what happened before from the beginning. And the man kept his wife the first one because he liked her very much, and the second one he could not leave. And he took good care of them both. And those families visited each other every year, some time, on Diomede, some time in Cape prince of Wales. And that man became a rich man after that forever. ———

War story of Kotzebue.

One time Kotzebue people were waiting for enemies from Point Hope. They had made a fence around their village; and they waited for long time. But two men stopped among the people who were very light and quick, and it was difficult to kill them with arrows. One had ~~a one boy~~ wife and a big boy and small baby. And his father was liking very much his boy, and teached him always about war; and he had a second cousin at Point Hope. One day that boy went with other boys to play on the tundra to hunt little birds. And they went long way from the village. And the enemies found those boys and killed them. But that boy, they could not kill him. They broke his arms, and leg and wounded his body, but they could not kill him.

And they left him that way. All the others were dead, but that one could not die. When the enemies had gone, that boy crawled home; and when he got to his place, and his papa saw him, he was very sorry to see him that way. And the boy told his papa about the enemies, and about the other boys too, and when he had finished talking he fell dead. Then his papa from that time tried to get the enemies. The enemies could not go to that village probably because they were scared. And that man told the people: "I will make the enemies come to this village; I will fool them. I will go with my wife and baby in a boat to get wood, and I will fool them that way. But you will be waiting for me, and be ready." Then he went with his wife. When he was

far from the village, the enemies came to the ~~of~~ him to try to kill him. Then he made his wife go back to the village, but himself remained in front of the enemies, and he kept them from pursuing his wife, and they could not kill him. And when his wife was far enough from the enemies, he run himself after her. And all enemies run also after him, like crazy to kill him. Then when he was near his wife, the man stopped again, and kept in front of the enemies to let his wife go farther towards the village. But his wife had pretty hard time. She was tired, perspiring. The man did that way about four times, and the last time his wife reached the fence, and went inside, nearly dead of fatigue. And the other women came to help her, and she got well afterward.

And the man went inside himself, bringing that way the enemies near the village. And there was a woman among the enemies, she was there for stealing after the enemies would have killed the other people. And the enemies said laughing "What kind are those people here? They are like squirrels; only squirrels do that way, and remain inside." And one man said to his second cousin who was with the enemies: "Second cousin, come out, if you are not a squirrel, because I want to see you; I did not see you a long time." And that man went out with a partner; they were the two light men; only two. When they came out, the enemies tried to kill them with their arrows, but they could not kill them. But the enemies lost plenty arrows, and those two light men took

all the arrows, and brought them inside. And they went out again, and did the same. They did so, and brought back great many arrows. Then after that every man came out of the fence. And when the enemies saw them coming, they were surprised, and they cried aloud: "Let us not fight." Then that man told his second cousin: "Say, second cousin, try to kill this squirrel." And when he heard that his second cousin tried to kill him. But he could not. Then that man told him: "Cousin, look out now. The squirrel is going to kill you now." Then he sent an arrow, and killed him right away. Then the enemies began to run away from the village, but the people followed them near, and killed them all. But that woman alone was left, and the people of the village told her: "We will not kill

you now. We know what for you come."
And they took that woman to a flat
place, and they made her stand there.
And people stood all around, like
a court house, to ask her what for
she came. And she said: "Because
those enemies wanted me to come with
them." Then people said: "We know
you now. I suppose you come to steal
all our things, if the enemy had killed
us." And the woman did not answer.
And people said: "We are mad for
your people yet, and for you. And now
we are going to kill you." And that
woman said: "Do not kill me now.
You killed already my brother and
my cousins; do not kill me. If
you kill a woman that way you are
not smart. It is no use to kill a
woman like me. Send me back to my

country, to Point Hope. And I promise you next summer I will bring you whale bones, and ~~all~~ oil bags, and other things." — When she had finished speaking, all people said: "we cannot help it; let us kill that woman." Then at the same time all men shot their arrows to her; and the woman fell down dead. But her body could not reach the ground, on account of all the arrows in it. And in that village not one man got killed. — And the name of that light man, the father of the boy was Avanguluk. And the name of the woman who was killed was Naounarealuk.

War Story in the wilderness between Selawik and Yukon.

On the Yukon once, a Yukon Indian a rich man killed a Selawik man in the wilderness, and he did that every year when he knew that one was coming, hiding himself. Then the Selawik people tried to catch that man, but it was pretty hard to get him. Then they sent a word to the Yukon, to that rich man,: You rich man you come with your people toward Selawik, and we shall meet you in the wilderness, at the mountain Umijak. Among the Selawik men, one of them was cranky a kind of proud man, though not rich; He had one brother; and before starting that cranky man said: "I will kill that Yukon man, if we meet him. Then I will stand in front of him before we fight." One man from Kivalik went with the

Selawik men. And they started all toward, Umijak mountain, in summer time. When they got near the mountain, the Kiwalik man left the others; he had one dog with him. When he left he found a creek, deep, and he wanted to cross it, and he took off his mukluks, and went in the water. When he got in the middle, the dog followed him, and the man was not looking behind, but in front of him. And the dog barked. Then the man looked behind, and he saw a man behind ready to kill him with bow and arrow. Then he stood waiting for the arrow; and as soon as the arrow came he moved, and avoided it. And all at once he jumped out of the water toward the man who attacked him. But that man was hidden right away in the willows. And the man called him many times: "come on, come on, let us play with the bow."

but he could not find him, and he let him go, and continued his way. If that man had not his dog, he would have been killed in the creek.

The Delawik men ~~[illegible]~~ and the Yukon men met together. Before stopping, the cranky Delawik man wanted to know who was the Yukon chief, and the others showed to him which one it was. Then he was glad, because he wanted to kill him. And he said: "If I kill that man, you make me your chief in the war always." When they stopped they took a lunch before fighting. Every man with their bow at their left hand, knelt down on one knee, and the cranky man knelt down in front of the chief. And after that they took their ~~food~~ way lunch, and each one threw his lunch to the one in front of him, and the enemy did the same exchanging food. And every one had to ~~[illegible]~~ catch it

with his hand; if it fall on the ground, he did not get any. And before finishing lunch, the cranky Selavik man, before the fight was ready took his bow and sent an arrow to the chief enemy, and he hallowed: " time to fight now." The chief fell down but was not killed. When he fell down, the cranky man jumped on the top of him. But the chief had a knife, and all people began to fight together. The cranky man took his arrow, and pierced with it the chief to make him suffer. But the chief took his knife and plunged it in the cranky man's belly. Then the cranky man all at once cried to the Selavik men: "That chief is going to kill me now." But the Selavik men did not pay attention to him; they had no time to help. Then the last time the cranky man repeated, he could not finish his words, but he died. The rich man chief was wounded, and

could not move; but he was a kind of doctor. The Selavik people killed all the Yukon people; but two men run away. But among the Selavik people no one was killed except the cranky one. If that cranky man had not started the fight against the chief, he would not have been killed, and the brother of the cranky man too was wounded, and he wanted to die with his brother, but the other man took him home. But the Selavik men took the chief who was wounded, and made him suffer all over, by all kinds of tortures, as much as they could. When they were tired of tormenting him, they asked him if he wanted ~~to~~ to drink fresh water, and the rich man said: "Yes, I want to drink fresh water." And they gave him water to drink. And after that they killed him for good. That chief's name was Ekseke, and the

name of the cranky Selavik man was Wislak. — And the Selavik people went back to their country. ———

Doctor's play's story

There was a village with a doctor, and one day the doctor called all the people to the carine, and he told them: "I will give you a show of what I can do before all of you." Then he called two men, nice men, and he told them: "put a caribou skin on the floor, a clean one: and at every corner of the carine, you light a lamp; and put the caribou skin in the middle of the floor, that every body may see me. Then you make me lay down on the skin, and you cut open my belly, and you take out every thing which is inside, but take my heart last of all. Then when you have done,

you ~~to~~ fold the skin on me, and you put me with the skin under the floor of the canine. And at the same time you blow out every light of the canine." After he had finished talking, the two men put in the middle of the floor a skin and they made him lay down on it. Then they asked him: "Are you ready now?" Then he said: "Yes, I am ready any time." Then the two men cut open the belly of the doctor, and they asked him: "What shall we take out first?" and he said: "take out first the kidneys." and when they had taken it out, they said: "What shall we do with this?" and the doctor said: "Cut it in small pieces, and give a piece to every one in the canine." And they cut it in small pieces and they gave ~~it~~ to every one of them a small piece. Then every people tasted ~~of~~ a little piece

each. And the two men asked again: "Doctor what shall we take out now?" and he said: "take out the bowels," and when they had taken them out, they said: "What shall we do with this?" he said: "take them outside, and give them to the dogs." And they took them out, and gave to the dogs; and they came in again. And they asked again "what next?" and he said: "the liver and the lungs." And they took them out, and when they had taken them out, they asked: "What shall we do with it?" the doctor said: "take them out, and give to the dogs." And they took them out, and gave them to the dogs, and came in again. and they asked: "What next?" and he said. "my stomach." And after that one man tried to pull the stomach out but he could not get it. and the doctor said: "take a knife and cut it out."

and the man took a knife and cut it out and he asked: "What shall we do with this?" And the doctor said: "take it out and give it to the dogs." and they took it out, and gave it, and came back, and they asked the doctor: "What next?"

The doctor said: "next, my heart. But I feel now I would like to take a smoke in my wooden pipe." Then he told to a man: "you fill my pipe with tobacco and you light it, and give it to me." Then one man filled his pipe, and lit it and gave it to him. and the doctor took a smoke, and swallowed up the smoke, and the smoke came out by the belly, and he coughed." When he had finished he said: "now you take out my heart, I am going to die now." And when you have taken it out, dont give it to the dogs. If you give it to the dogs, you will not

see me any more. I will not get alive again you put in a nice place in a cache, well that ~~I am~~ When I die, I am going to visit every place." and when he had finished talking the two men asked: "are you ready now?" and the ~~the~~ doctor said: "I am ready." and they took the heart out, and at the same time, the doctor died. After that one man took the heart out, and put it in a nice place in a cache. When he came back to the canoe, the skin on which the body of the doctor was, was full of blood. And they folded up the skin over the body, and they ~~I~~ dropped it under the floor, and at the same time they put out the lamps. and they stayed that way for some time; after a while they lighted the lamps again, and the two men looked at the doctor's body under the floor, and they found only the caribou skin,

and the skin was clean without a spot, like before. After that the people waited for the doctor all night, and towards daylight he came; but the people in the canine heard a voice outside saying: "come on, you two men, come outside to me." And the two men went out at once, and they found the doctor hanging by a raw hide, under the cache. And they asked him: "What shall we do for you?" And he said: "cut down that raw hide, and take me inside the canine." And the two men cut down the raw hide, and took him inside. And when he was taken inside, the doctor was just as before and he told them about people he had visited, and he said: "When I came back here, I lost my way, and I passed by a little hole in the canine and I was hanged that way. But I

did not get trouble at any other place!"
And he lived after that just as before.

Grand'ma Story.

A Grand'ma had a grand'child, a boy. and they lived all by themselves. Grand'ma was taking care of the boy, the best she could. After some time, in winter time there were many days very stormy, and Grand'ma could do very little, they were almost ready to die, and the boy asked his Grand'ma, once: "Say, Grand'ma do you know what makes storms like that?" and Grand'ma said: "No. I do not know, I live long time, and always it is stormy like that now & then." and the boy said: "You do not know yet what make storm, I will try to find it out myself." The Grand'ma laughed at him and said: "You cannot find it out, you are only

a small child." Then the boy said to grand'ma: "I will teach you, grand ma about weather, I will stop the storm." Then he asked his grand ma: "You fix my parka good, and my mittens, and my mukluks." Then grand'ma fixed them up the way he wanted, when she had finished, the little boy put them on, and went out of the house. When he was out, he looked at the storm, and how the snow was drifting, and after studying, he said to himself: "I know now where it come from." And he went against the wind, and he ran, looking in front of him, and after some time he saw in the storm some thing black moving, and he went slowly towards it, and he found it was a man looking like him, but a big man. He had never seen

yet a man. That man walked in the snow and the boy looked, & studied how he walked. That man had a spear for snow, and a wooden shovel. Then the boy found out that the storm was coming from that place. That man was breaking the snow with his spear first, then scattering it with his shovel; and the storm was coming from that. ~~X~~ the boy saw that when he was shoveling, he was always putting his spear behind him, and the boy, when he saw that, wanted to get that spear. And when the man was working with his shovel, the boy took from behind him the spear, and quickly run back to where his grandma was. Then when the man saw the boy ~~saw the man~~ he went after him, ~~that man was~~ saying "Give to me that spear, give me that spear." But the boy did not answer,

and ran as much as he could. When he got to the house, he went inside, and sat down opposite his grand'ma, and he was looking mad. And after a while some body came up to the window, crying, and he put his head in the window. The name of the boy was "Konnu." That man said: "Konnu, give to me that spear. If you donot give me that spear, to morrow the sky will fall on you, and you will die. If you give it to me, when you go out to morrow morning, you will find it is summer, and you will find salmon berries around the house beginning to ripe. And when you look towards the sea, you will see salmon in the water." When the man had finished talking Grand ma told the little boy:

"What have you done, grand'child? If you got something from that man, you give it to him." The little boy said: "No. I will not. I know why." and grand'ma said: "Why?" the boy said "I know he will make more storm. that storm come from that man." Then that man spoke again to the boy what he had said before, about the sky & berries, and fish. And after that grand'ma said: "Say, Konnu, you give back that spear to that man." Then the little boy stood up, and said: "Oh! You make me tired." The point of that spear was very soft, and the boy came where was the fire place, and he struck the stones of the fire place with the point of the spear to make it dull, and when he had finished he threw it out by the window, and

he said: "There is your spear." When that man got the spear, he fled away from the house, and when it was night, grand ma slept. But the little boy did not forget what the man had said. And early in the morning, he went out. And he found it was summer, nice weather, sunshine. Then he looked around on land, and he saw salmon berries beginning to ripe, and he look down towards the sea, and he saw it full of fish coming near the shore. When he had seen every thing he went inside again to his grand ma. And grand ma asked him: "How is the weather?" And the little boy said: "it is nice weather, it is summer, and I found all what that man said yesterday." Then grand ma said: "if you had not given back that

year, we would be dead already. But now we are going to have a good time." And after that Grand'ma got plenty fish, and gathered berries, and they had a good time again. ———

---

the talking wooden pan.

There was a big village. two coming Young women were living among the people. After some time those two cousins went by themselves for a picnic. When they were in the wilderness, the talked together, "we would like to find people around here." and after that they found one cabin near the river, and they said together: "We wish there would be there two man that we may get married together." When they got there near the home, the two cousins went inside, but

they did not find any body in the home. They saw only on the shelf a round wooden pan, and they looked together what was in it, and they found there was "akotak" (indian ice cream) inside. Then one said to her cousin: "let us eat that." and the other said: "all right, let us eat it." And the two cousins eat it all, and they put back the pan at its place. After that they heard some body coming outside the house. And they ~~talk~~ talked together scared: "May be that man is going to kill us." Then one said: "I will hide myself." and her cousin said: "Where?" and the other said: "under the big lamp; and you, are you going to hide yourself too?" And the other said: "Yes." and her cousin asked her: "Where?" and she said: "in the corner." and when

She had finished talking, one hid herself under the lamp, and one in the corner. After a while some body came in. It was a big, big woman. And she came straight to the wooden pan, and she found that pan empty. And she looked mad, and she said: "I am sure some body came around here." And she began to talk to the pan: "Say, my pan, who take away from you a Kotak?" And the pan said: "two young women came in the house not long ago, and eat the Kotak." And that woman said: "do you know where they went?" And the wooden pan said: "Yes, I know where they go." Then the big woman said: "tell me where they are." the pan answered: "one is hidden under the lamp" and the woman asked: "Where is the other one?" and the pan said: "the other one is right

in the corner." And the big woman said: "All right! I will fix them." Then she went the lamp, and found one, and she just took her, and swallowed her in one lump; then after that she went to the corner, and found the other one, and she swallowed her also in one lump without chewing her. They were both swallowed up alive, and they had a hard time inside the stomach of the big woman. And the first one said to her cousin: "Say, cousin, have you got your stone knife?" the cousin said: "Yes, I have one." and the other said: "Give it to me." And when she had it she tried if it was sharp, but it was no sharp at all. Then she said to her cousin: "Have you some thing to make it sharp?" and her cousin said: "Yes, I got some." And the

gave to her. Then her cousin sharpened ~~made~~ the stone knife, and when it was well sharp she made her way by cutting toward ~~to~~ the heart was. And the big woman began to be sick; and when the two cousins got to the heart, one caught the heart with her hands, and the other tried to cut it. Then when the big woman, when she got sick at her heart, began to run in the house. And the two ~~got~~ cousins inside felt it, and they knew that the woman was going to die. And they cut the heart, and all of a sudden the body did not shake any more. Then the big woman fell down dead. And the two cousins inside knew that she was dead. Then they talked together: "What shall we do now?" And one said: "Well we try to come out, we cannot live inside." And one took the stone knife and made a hole under the pit

of the arm, and they came out by that hole. And ~~the~~ when they saw the body of the big woman dead, they ~~then~~ began to be proud, and they said: "That big woman wanted to fix us, now she is dead, We killed her." Then ~~they~~ one said: "cousin if we can now kill any one animal," and after talking she looked the face of her cousin, and she found that she had lost all her hair, and she began to laugh, and her cousin asked her: "What is the matter, why do you laugh?" and the other said: "Cousin, you lost your hair, you have no more hair at all." And the other looked at her cousin, and she found that she too had no hair, then they began to laugh together. After a while one said to her cousin "you lost your eye brows" and her cousin said: "you lost also yours." And they

laugh more and more. And after a while one said: "You lost your eye lashes too" and the other said: "You also." And they laughed so much that both fell to the ground. When they laid down on the ground, they looked at each other, and laughed, laughed, and could not stop laughing, until they died laughing. ———

———